

THE SEPHARDIC TEMPLE

Congregation Emeth VeShalom

ק"ק אמת ושלום

Cedarhurst, New York

Hashkavah Memorial Services

Recital of Vitzkor

5783 · 2022



In Memory of Lillie and Freddie Hazan

לז"נ לאה ויצחק חזן נ"ע

תנ"צ ב'ה'

IN MEMORIAM ☆ עולל עיר יד ושם



Yizkor Memorial Service
The Sephardic Temple
Congregation Emeth VeShalom

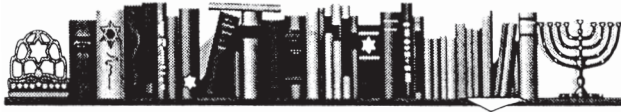
The Sephardic Temple has prepared this Memorial Service containing the text of the "Yizkor" Memorial Service and the names of those who are remembered by their loved ones. In addition, meditations and readings from traditional sources have been included. These excerpts have been selected to offer solace as we recall those who have been called on High.

This booklet is being distributed to our worshipers for use during the recital of Yizkor at the Yom Kippur Service and at other times during the year when Yizkor is recited.

We express once again our thanks to the family of the late and beloved Lillie and Freddie Hazan for endowing the publication of this Memorial Book. Their generosity makes it possible to begin a tradition that is becoming popular in many American synagogues.

Please treat this memorial Book with respect as it contains holy prayers and the Hebrew name of God. It should be accorded the same holiness and care as a Hebrew prayer book which must be buried as genizah in a Jewish cemetery when it is no longer being used.

Place this Memorial Book on the bookshelf of your home and refer to the readings and meditations when by chance you recall the memories of those beloved who dwelled on this earth and left us a better place to live and love.



PEARLS FROM OUR SAGES

To what can life be compared? To a bucket that is dropped in a pond. When it first enters the water, it is empty. But when it is drawn back up to the owner, it returns full. So too, when we enter the world, we have no mitzvot to our name. But when we return, we have a lifetime full of good thoughts, kind words, and noble deeds. (*Kohellet Rabba*)

"The ultimate foundation and pillar of wisdom is the realization that there is a first Being, without beginning or end, who brought everything into existence and continues to sustain it. This Being is G-d." (Maimonides, *Yesodei HaTorah* 1:1)

"The sum of all evidence is this: Revere G-d and keep His commandments; for this is the purpose of the life of man." (Ecclesiastes 12:13)

"G-d has compassion like a father and comforts like a mother." (*Pesikta Rabbati* 139a)

"Every Jew is full of mitzvot like a pomegranate is full of seeds." (*Beraishit Rabbah* 32:10)

"The Holy One, Blessed be He, does not withhold reward from any creature, for any positive act." (*Talmud-Bava Kama* 38)

Once upon a time, a wise man went to the docks to watch as ships entered and left the port. He noticed that, as one ship sailed out toward the open sea, all the people on the dock cheered and wished it well. Meanwhile, another ship entered the port and docked. By and large, the crowd ignored it.

The wise man addressed the people saying, "You are looking at things backwards! When a vessel leaves, you do not know what lays ahead or what its end will be. So there really is no reason to cheer. But when a vessel enters the harbor and arrives safely home, that is something to make you feel joy."

Life is that journey and we are the vessel. When a child is born, we celebrate. When a soul returns home, we mourn. Yet if we viewed life on earth the way the wise man viewed the ship, perhaps we too could say, "The vessel has gone on its journey, it has weathered the storms of life, it has finally entered the harbor and now it is safely home." (*Midrash, Shemot Rabbah*)



WE RECALL

Some of us recall parents who watched over us, nursed us, guided us, and sacrificed for us.

Some of us lovingly call to mind a wife, husband, or partner with whom we were truly united—in our hopes and our pains, in our failures and our achievements, in our joys and our sorrows.

Some of us remember brothers and sisters, who grew up together with us, sharing in the play of childhood, in the youthful adventure of discovering life's possibilities, bound to us by a heritage of family tradition and by years of togetherness and love.

Some of us call to mind children, entrusted to us too briefly, to whom we gave our loving care and from whom we received a trust that enriched our lives.

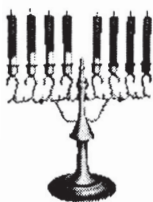
So many of us recall beloved relatives and friends whose affection and devotion enhanced our lives, and whose visible presence will never return to cheer, encourage, or support us.

Though they are gone, we are grateful for the blessings they brought to our lives. We are sustained and comforted by the thought that their presence in our lives remains an enduring blessing that we can bequeath to others.

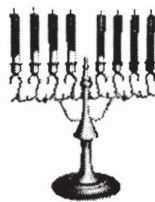
We can show our devotion to them by our devotion to those ideas that they cherished.

O God of love, make us worthy of the love we have received by teaching us to love You with all our heart and with all our soul and with all our might, and to spread the light of Your divine love on all whose lives touch ours.

Give us strength to live faithfully, for we are cheered by our confidence that You will not permit our lives to be wasted, but will bring all our worthy strivings to live on, even as we may not see their fulfillment.

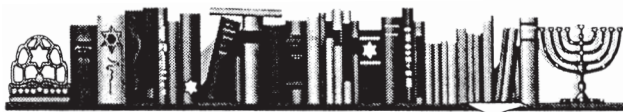


Meditations and Readings



“...Blessed are You, Lord, our Father,
God of Israel, for ever and ever.
Yours, Lord, is the greatness,
and the power, and the glory,
and the victory, and the majesty;
for all that is in heaven and earth is Yours;
Yours is the kingdom, Lord,
and You are exalted as head above all;
and in Your hand is power and might;
and in Your hand it is to make great,
and to give strength unto all.
Now therefore, our God, we thank You
and praise Your glorious name.” (I Chronicles 29:10-13)

בָּרוּךְ אַתָּה ד' אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אָבִינוּ מֵעוֹלָם וְעַד-עוֹלָם:
לָךְ ד' הַגְדָּלָה וְהַגְבוּרָה
וְהַתְּפָאֶרֶת וְהַנִּצָּח וְהַהוּד
כִּי-כָל בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ
לָךְ ד' הַמְּמָלְכָה וְהַמְתַּנְשֵׂא לְכָל לְרֹאשׁ:
וְהַעֲשֵׂר וְהַכְּבוֹד מִלְּפָנֶיךָ וְאַתָּה מוֹשִׁיל בְּכָל
וּבִיָּדֶךָ כֹּחַ וְגְבוּרָה וּבִיָּדֶךָ לַגְדֹּל וּלְחֹזֶק לְכָל:
וְעַתָּה אֱלֹהֵינוּ מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ וּמְהֻלָּלִים לִשְׁם תְּפָאֲרֶתֶךָ:



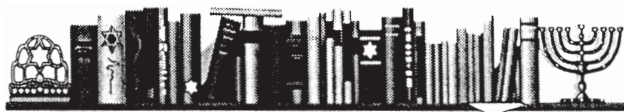
THE EXISTENCE OF GOD

Sensitive people need to believe in the existence of God, in order to understand the world. The purpose and order and beauty of creation leaves them with the over-powering conviction that some guiding Intelligence, of infinite power, wisdom and goodness, is behind it all. The void that would be created by the surrender of this conviction would make our world totally irrational.

But the belief in the existence of God fills another need for sensitive people. It helps them find meaning in their own existence. No one can meet the challenging demands of living without the sustaining faith that one's work serves some abiding purpose. But what purpose of mine can have abiding significance unless there is significance in the entire drama of life in which it plays a part? Unless this be so, every individual episode within it is doomed to frustration, regardless of outcome.

The individual passengers aboard a ship cannot be sailing towards a destination unless the ship itself is being steered by some captain's hand. Otherwise, the ship will only drift. It will battle against the waves, but it will find no haven.

Rabbi Ben Zion Bokser, *The Gift of Life*



NO RELIGION IS AN ISLAND

No religion is an island;
there is no monopoly on holiness.

*We are companions of all who revere God.
We rejoice when the divine name is praised.*

No religion is an island;
we share the kinship of humanity,
the capacity for compassion.

*God's spirit rests upon all, Jew or Gentile,
man or woman, in consonance with their deeds.*

The creation of one Adam promotes peace.
No one can claim: My ancestry is nobler than yours.

*There is no monopoly on holiness;
there is no truth without humility.*

We are diverse in our devotion and commitment.
We must unite in working now for the sovereignty of God.

*God is near to all who call upon Him in truth.
There can be disagreement without disrespect.*

Let us help one another overcome hardness of heart,
opening minds to the challenges of faith.

*Should we hope for each other's failure?
Or should we pray for each other's welfare?*

Let mutual concern replace remnants of mutual contempt,
as we share the precarious position of being human.

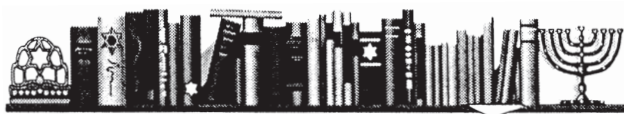
Have we not all one Creator? Are we not all God's children?

Let us not be guided by ignorance or disdain.
Let lives of holiness illumine all our paths.

*The hand of God is extended to all who seek Him.
Let our deeds reflect that we share the image of God.*

Let those who revere the Eternal speak one to another,
leading everyone to acknowledge the splendor of God.

— adapted from Abraham Joshua Heschel



THIS IS MY PRAYER

This is my prayer to You, my God:
Let not my spirit wither and shrivel
in its thirst for You
and lose the dew
with which You sprinkled it
when I was young.

May my heart be open
to every broken soul,
to orphaned life,
to every stumbler
wandering unknown
and groping in the shadows.

Bless my eyes, purify me to see
man's beauty rise in the world,
and the glory of my people in its redeemed land
spreading its fragrance over all the earth.

Deepen and broaden my senses
to absorb a fresh
green, flowering world,
to take from it the secret
of blossoming in silence.

Grant strength to yield fine fruits,
quintessence of my life,
steeped in my very being,
without expectation of reward.

And when my time comes —
let me slip into the night
demanding nothing, God, of man,
or of You.

— Hillel Bavli



WHAT GOD HATH PROMISED

God hath not promised
Skies always blue,
Flower-strewn pathways
All our lives through;
God hath not promised sun without rain,
Joy without sorrow,
Peace without pain.

But God hath promised
Strength for the day,
Rest for the labor,
Light for the way,
Grace for the trials,
Help from above,
Unfailing sympathy,
Undying love.

Annie Johnson Flint

IT IS NEVER TOO LATE

The last word has not been spoken
the last sentence has not been written
the final verdict is not in

It is never too late
to change my mind
my direction
to say “no” to the past
and “yes” to the future
to offer remorse
to ask and give forgiveness

It is never too late
to start over again
to feel again
to love again
to hope again

It is never too late
to overcome despair
to turn sorrow into resolve
and pain into purpose

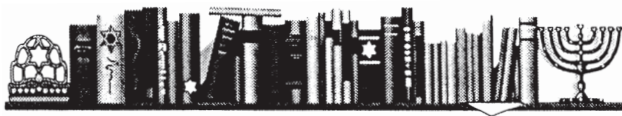
It is never too late to alter my world
not by magic incantations
or manipulations of the cards
or deciphering the stars

But by opening myself
to curative forces buried within
to hidden energies
the powers in my interior self.

It is never too late –
Some word of mine,
some touch, some caress may be remembered
Some gesture may play a role beyond the last
movement of my head and hand.

Write it on my epitaph
that my loved ones be consoled:
It is never too late

Rabbi Harold M. Schulweis



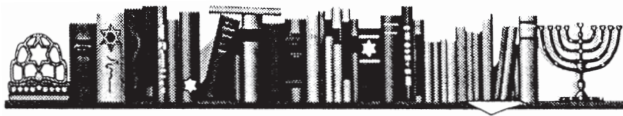
LIFE IS TOO BRIEF

Life is too brief
Between the budding and the falling leaf.
Between the seed time and the golden sheaf,
For hate and spite.
We have no time for malice and for greed;
Therefore, with love make beautiful the deed;
Fast speed the night.

Life is too swift
Between the blossom and the white snow's drift,
Between the silence and the lark's uplift,
For bitter words.
In kindness and in gentleness our speech
Must carry messages of hope, and reach
The sweetest chords.

Life is too great
Between the infant's and the man's estate,
Between the clashing of earth's strife and fate,
For petty things.
Lo! we shall yet who creep with cumbered feet
Walk glorious over heaven's golden street,
Or soar on wings!

W. M. Vories



THE LOOM OF TIME

Man's life is laid in the loom of time
To a pattern he does not see,
While the weavers work and the shuttles fly
Till the dawn of eternity.

Some shuttles are filled with silver threads
And some with threads of gold,
While often but the darker hues
Are all that they may hold.

But the weaver watches with skillful eye
Each shuttle fly to and fro,
And sees the pattern so deftly wrought
As the loom moves sure and slow.

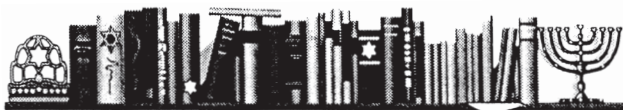
God surely planned the pattern,
Each thread, the dark and the fair,
Is chosen by His master skill
And placed in the web with care.

He only knows its beauty,
And guides the shuttles which hold
The threads so unattractive,
As well as the threads of gold.

Not till each loom is silent
And the shuttles cease to fly,
Shall God reveal the pattern
And explain the reason why

The dark threads were as needful
In the weaver's skillful hand
As the threads of gold and silver
For the pattern which He planned.

Anonymous



Consolation from rabbinic lore

THE JEWELS

One Sabbath afternoon, while Rabbi Meir was in the House of Study, his two sons fell into a well and were drowned. Griefstricken, his wife Beruriah, carried them into her room and covered them. In the evening, when Rabbi Meir returned, he asked:

"Where are the children? I missed them at the House of Study."

Instead of replying, Beruriah handed him a goblet of wine for the recital of the Havdalah service.

After Rabbi Meir drank from the goblet, he again asked:

"Where are the children?"

"You will soon see them," said Beruriah, and placed the evening meal before him.

After he had said Grace, Beruriah turned to her husband: "I would like to ask you a question. Not long ago, some precious jewels were entrusted to my care. I became so attached to them that I regarded them as my own. Now, the owner has come to reclaim them. What shall I do?"

"I am surprised that you who know the Law ask such a question," Rabbi Meir said. "Naturally, the jewels belong to their owner and must be returned."

Beruriah then gently led her husband to the room and lifted the sheet from the bodies of their dead sons.

"My sons! My sons!" cried Rabbi Meir.

Tearfully, Beruriah reminded him:

"Did you not say that we must restore to the Owner that which He has entrusted to our care? Our sons were the jewels which God had left with us."

Together they wept and then they said "They were a gift from God."

"The Lord has given; the Lord has taken away; blessed is the name of the Lord."

FOR EVERYTHING THERE IS A SEASON

READER

For everything there is a season,
And a time for every matter under the heavens.

ALL READING

A time to be born, and a time to die.

READER

We cannot choose our time of birth, but we can choose our manner of life. We cannot hope to live forever, but we can choose to live with courage.

ALL READING

For everything there is a season,
And a time for every matter under the heavens.
A time to plant, and a time to harvest what has been planted.

READER

Nothing grows without our planting; the gift of life is the gift of possibility which our labor makes real. After faithful planting and nurture, the harvest will come.

ALL READING

For everything there is a season,
And a time for every matter under the heavens. A time to kill,
and a time to heal.

READER

Now is the time to begin to remake ourselves, so that we kill only the ignorance and evil within us and around us: this work of healing is the meaning of Atonement.

ALL READING

For everything there is a season, And a time for every matter under the heavens. A time to break down, and a time to build up.

READER

The day has come to break down old habits of thought, in which men who differ from others are despised. Time now to revere the human image, to be generous in dealing with our fellowmen.

ALL READING

For everything there is a season, And a time for every matter under the heavens. A time to weep, and a time to laugh.

READER

We must weep to see talents wasted and gifts misused: men, women, and children thwarted by poverty and oppression, their hope for happiness stillborn, while some use their skills to keep them from attaining to their birthright. There will come a time when men will laugh to think that such things were done in the childhood of our race.

ALL READING

A time to mourn, and a time to dance.

READER

We mourn with all who suffer loss, and ease their burden with our care; and then we dance and draw them into our circle of joy: that human circle which remains unbroken, while God is present in our song.

ALL READING

A time to embrace, and a time to refrain from embracing.

READER

Then it is time to embrace, to hold the beating heart enfolded within our arms, and closer still, as spirit touches soul, and we are one. But when to refrain? Only when a call for help draws us to another, and there is work to do. But always we are warm with the memory of embracing, and the promise of the time to come.

ALL READING

A time to cast away stones, and a time to gather stones together.

READER

Cast away the rubble, the rocks, the wasted years. Remove the stones from the land and make it live again, fertile and green. Take the stones and build schools for our children, buildings where we may work and sing, think and pray, rejoice and rest.

ALL READING

There is a time to seek, and a time to lose.

READER

Let us seek one another, and find ourselves; let us lose those things within us which cause us to be lost to the true goodness which God has placed within us.

ALL READING

There is a time to keep, and a time to cast away.

READER

May we learn here to keep faith with ourselves and with the promise of our godlike manhood, casting away the bitterness and self-seeking which make us less than we can be.

ALL READING

There is a time to keep silence, and a time to speak.

READER

To keep silence, when to speak would be to hurt our neighbor and bring us shame; to speak out, when silence would be betrayal, when the truth must be loud, when the weak need strength, and victims of injustice a champion.

ALL READING

For everything there is a season ... A time to love, and a time to hate.

READER

What shall we love, if not the good, the eternal and the lovely in man and nature? Whom shall we love, if not the ones closest to us? But what should we hate except hate itself, and all that sets itself with malice against the human face?

ALL READING

And a time for every matter under the heavens. A time for war, and a time for peace.

READER

May we learn to wage war for man, and not against him. Let us wage war on war itself. This is our prophetic task, that the time to come may be a time of peace.

ALL READING

A time for God, and a time for man. We turn to both in loyal love, and pledge ourselves to honor our heritage, to keep our covenant, to live our faith-walking with God, aspiring to perfection, laboring for a better life and a fruitful world, in a time of peace.

LIFE IS WORTH LITTLE UNLESS...

Lately, I have been thinking about what the goal of life should be. At best, man's life is short. His life may be kind or harsh, easy or difficult, but the time passes before he realizes it. An old person wants to live no less than a young person. The years of life do not satisfy the hunger for life. What then shall we do during this time?

We can reach either of two conclusions. The first is that since life is so short we should enjoy it as much as possible. The second is that precisely because life is short and no one can completely enjoy it (for we die with half our desires unsatisfied), therefore we should dedicate life to a sacred and worthy goal, to sacrifice it for something which will be valued above life. At times the first feeling is stronger and at others the second one. Of late, however, I think that the second feeling is dominant. It seems that I am slowly coming to the conclusion that life by itself is worth little unless it serves something greater than itself.

Eldad Pan (*Translated from the Hebrew by R. Sidney Greenberg*)
Eldad Pan was killed in Israel's War of Independence at the age of twenty, a veteran of many battles.

WITH ALL THY MIGHT...

The presence of God demands more than the presence of mind. *Kavanah* is direction to God and requires the redirection of the whole person. It is the act of bringing together the scattered forces of the self; the participation of heart and soul, not only of will and mind; the integration of the soul with the theme of the mitsvah.

It is one thing to be for a cause and another thing to be in a cause. It is not enough to help thy neighbor; "Thou shalt love thy neighbor." It is not enough to serve thy God; you are asked "to serve Him with all your heart and with all your soul" (Deuteronomy 11:13). It is not enough to love Him: "thou shalt love...with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy might" (Deuteronomy 6:5-6)

Abraham Joshua Heschel, *God In Search of Man*

THE "DASH"

I read of a man who stood to speak
At the funeral of his friend.
He referred to the dates on her tombstone
From the beginning to the end.

He noted that first came the date of her birth
And spoke of the second with tears.
But he said that what mattered most of all
Was the dash between those years.

For that dash represents all the time
That she spent alive on earth.
And now only those who loved her
Know what that little line is worth.

For it matters not, how much we own --
The cars, the house, the cash.
What matters is how we live and love
And how we spend our dash.

So think about this long and hard --
Are there things you'd like to change?
For you never know how much time is left
You could be at 'dash mid-range.'

If we could just slow down enough to consider
What's true and what's real.
And always try to understand
The way other people feel.

And be less quick to anger
And show appreciation more.
And love the people in our lives
Like we've never loved before.

If we treat each other with respect
and more often wear a smile.
Remembering that this special dash
Might only last a little while.

So when your eulogy is being read
With your life's actions to rehash,
Would you be pleased with the things they have to say
About how you spent your dash?

PRAYERS OF THE HEART

Dear God,

It's good to be here. I always feel warm in *Your* presence, joined together with the members of our community gathered in our beautiful Temple. Sometimes it seems that I don't slow down enough to acknowledge *You* and the blessings in my life. That's why I love to come to Temple. I am grateful for the chance to stop and step back and experience a rare sense of quietude and purpose. You know that there are always many prayers in my heart, but the words of the public prayers help me to focus them and to gather my own innermost thoughts, especially when I am weary.

I don't always understand the Hebrew but my reading is really improving. Even when I don't understand, the sound and sight of the letters gives me a deep, almost mystical connection to my ancestors and to *You*. I hope to learn to read better and understand more of our Holy tongue in the coming year. There have been some bruises during the past year, but I guess that goes with life.

There are some people in the community that I have grown distant from, with whom I was once close and whose friendship I would like to again enjoy. As you well know, there were some misunderstandings and hurt feelings. Please help me to take to heart the meaning of these days of turning and give me the strength to say face to face "I'm sorry" and "I forgive."

May my family and I be blessed with a year of health and love and peace and so may our community and the Jewish people be blessed, and may there be peace for *Your* whole world. Above all, may my children be healthy and know *You* and walk in your ways, loving Torah and Judaism. Please help me to guide them wisely. If I have offended *You, God*, I apologize and ask *Your* forgiveness. Please challenge me in the coming year with the challenge of feeling and accepting *Your* encouraging love. May *You* too have a good year and enjoy much joy from *Your* children.

IF I HAD TWO SOULS

Sometimes it takes twenty minutes, thirty minutes, even forty minutes to make the point you want to in a sermon, and sometimes you can make the point that you want to make in just a couple of sentences.

I ran across a sentence recently which is so simple, so healthy, so wise that I think it is a sermon in itself.

The sentence comes from Rabbi Shlomo Carlebach, the folk singer. Shlomo was born in Europe. He came here from Vienna as a teenager, because of the Nazis. Before he died he went back to Vienna and to several other cities in Austria and in Germany to give concerts. While there, he met with non-Jews as well as with Jews. Someone asked him why he did it. "Don't you hate them?" he was asked.

His answer was: "If I had two souls, I would devote one to hating them. But since I only have one, I don't want to waste it hating."

That is such a simple thought that I want to share it with you in these, the countdown days. We have one life, one soul, just one - we shouldn't waste it on hating: not the Nazis, most of whom are gone by now, not their children, who are not guilty of the sins of their fathers, and surely not the people around us.

Let this be the resolve for the new year: for the sake of our own mental health, let us hate less; let us love more.



מְזֻמּוֹר לְדָוִד

יְהוָה רֹעִי, לֹא אֶחָסֵר.

The Lord is my shepherd, I shall not want.

בְּנֵאוֹת יֶשָׁא יִרְבִּיצֵנִי,

God gives me repose in green meadows,

עַל מֵי מְנַחוֹת יְנַהֲלֵנִי.

and guides me over calm waters.

נַפְשִׁי יִשׁוּבֵב, יְנַחֲנֵי בְּמַעְגְּלֵי-צֶדֶק לְמַעַן שְׁמוֹ.

God will revive my spirit and direct me on the right path
— for that is God's way.גַּם כִּי אֵלֶךְ בְּגִיא צִלְמוֹת
לֹא אִירָא רָע כִּי אִתָּה עִמָּדִי.Though I walk in the valley of the shadow of death,
I fear no harm, for You are at my side.

שִׁבְטְךָ וּמִשְׁעֶנְתְּךָ הֵמָּה יְנַחֲמֵנִי.

Your staff and Your rod comfort me.

תַּעֲרֶךְ לִפְנֵי שִׁלְחָן נֹגֵד צִרְרִי,

You prepare a banquet for me in the presence of my foes;

דִּשְׁנָתָּ בַשֶּׁמֶן רֹאשִׁי, כּוֹסֵי רְוִיָּה.

You anoint my head with oil, my cup overflows.

אֵךְ טוֹב וְחֶסֶד יִרְדְּפוּנִי כָּל-יְמֵי חַיִּי,

Surely goodness and kindness shall be my portion
all the days of my life,

וְשִׁבְתִּי בְּבֵית יְהוָה לְאָרְךָ יָמִים.

and I shall dwell in the house of the Lord.



Congregation

Eternal God, Master of mercy, give me the gift of remembering. May my memories of the dead be tender and true, undiminished by time; let me recall them, and love them, as they were. Shelter me with the gift of tears. Let me express my sense of loss, my sorrow, my pain, as well as my love, and words unspoken. Bless me with the gift of prayer. May I face You with an open heart, with trusting faith, unembarrassed and unashamed. Strengthen me with the gift of hope. May I always believe in the beauty of life, the power of goodness, the right to joy. May I surrender my being, and the soul of the dead, to Your all-knowing compassion.

Each congregant continues with the appropriate passages among the following, in silent meditation. Personal meditations may also be added.

We rise.

יִזְכֹּר YIZKOR

In memory of a father:

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נִשְׁמַת אָבִי מוֹרִי שְׁהֵלָה לְעוֹלָמוֹ. הִנְנִי
נוֹדֵב / נוֹדֶבֶת צְדָקָה בְּעַד הַזְכָּרָת נִשְׁמָתוֹ. אֲנֵא תְהִי נִפְשׁוֹ
צְרוּרָה בְּצִרוּר הַחַיִּים וְתְהִי מְנוּחָתוֹ כְּבוֹד, שְׁבַע שְׁמַחוֹת
אֶת־פָּנָיָה, נְעִימוֹת בִּימִינָה נֶצַח. אָמֵן.

May God remember the soul of my father who has gone to his eternal home. In loving testimony to his life I pledge charity to help perpetuate ideals important to him. Through such deeds, and through prayer and remembrance, is his soul bound up in the bond of life. May I prove myself worthy of the gift of life and the many other gifts with which he blessed me. May these moments of meditation strengthen the ties that link me to his memory and to our entire family. May he rest forever in dignity and peace. Amen.

In memory of a mother:

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נִשְׁמַת אִמִּי מוֹרֵתִי שְׁהֵלָכָה לְעוֹלָמָהּ. הִנְנִי
נוֹדֵב / נוֹדֶבֶת צְדָקָה בְּעַד הַזְכָּרָת נִשְׁמָתָהּ. אֲנֵא תְהִי נִפְשָׁהּ
צְרוּרָה בְּצִרוּר הַחַיִּים וְתְהִי מְנוּחָתָהּ כְּבוֹד, שְׁבַע שְׁמַחוֹת
אֶת־פָּנָיָה, נְעִימוֹת בִּימִינָה נֶצַח. אָמֵן.

May God remember the soul of my mother who has gone to her eternal home. In loving testimony to her life I pledge charity to help perpetuate ideals important to her. Through such deeds, and through prayer and remembrance, is her soul bound up in the bond of life. May I prove myself worthy of the gift of life and the many other gifts with which she blessed me. May these moments of meditation strengthen the ties that link me to her memory and to our entire family. May she rest forever in dignity and peace. Amen.

יִזְכֹּר

YIZKOR

In memory of a wife:

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נִשְׁמַת אִשְׁתִּי שֶׁהָלַךְ לְעוֹלָמָהּ. הִנְנִי נוֹדֵב צְדָקָה
בְּעַד הַזְכָּרַת נִשְׁמָתָהּ. אֲנֵא תִהְיֶה נִפְשָׁה צְרוּרָה בְּצִרּוֹר הַחַיִּים
וְתִהְיֶה מְנוּחָתָה כְּבוֹד, שְׁבַע שְׁמָחוֹת אֶת-פָּנֶיהָ, נְעִימוֹת בְּיָמֶיהָ
נִצָּח. אָמֵן.

May God remember the soul of my wife who has gone to her eternal home. In loving testimony to her life I pledge charity to help perpetuate ideals important to her. Through such deeds, and through prayer and remembrance, is her soul bound up in the bond of life. Love is as strong as death; deep bonds of love are indissoluble. The memory of our companionship and love overcomes loneliness, for all that we shared still endures. May she rest forever in dignity and peace. Amen.

In memory of a husband:

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נִשְׁמַת בְּעָלִי שֶׁהָלַךְ לְעוֹלָמוֹ. הִנְנִי נוֹדֵבֶת צְדָקָה
בְּעַד הַזְכָּרַת נִשְׁמָתוֹ. אֲנֵא תִהְיֶה נִפְשׁוֹ צְרוּרָה בְּצִרּוֹר הַחַיִּים
וְתִהְיֶה מְנוּחָתוֹ כְּבוֹד, שְׁבַע שְׁמָחוֹת אֶת-פָּנֶיהָ, נְעִימוֹת בְּיָמֶיהָ
נִצָּח. אָמֵן.

May God remember the soul of my husband who has gone to his eternal home. In loving testimony to his life I pledge charity to help perpetuate ideals important to him. Through such deeds, and through prayer and remembrance, is his soul bound up in the bond of life. Love is as strong as death; deep bonds of love are indissoluble. The memory of our companionship and love overcomes loneliness, for all that we shared still endures. May he rest forever in dignity and peace. Amen.

יִזְכּוֹר YIZKOR

In memory of a son or a brother:

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נִשְׁמַת בְּנִי / אַחִי הָאֲהוּב שְׁהֶלֶךְ לְעוֹלָמוֹ. הִנְנִי
נוֹדֵב / נוֹדֶבֶת צְדָקָה בְּעַד הַזְכָּרָת נִשְׁמָתוֹ. אָנָּא תְּהִי נִפְשׁוֹ
צְרוּרָה בְּצִרוֹר הַחַיִּים וְתְּהִי מְנוּחָתוֹ כְּבוֹד, שְׁבַע שְׁמֵחוֹת
אֶת־פָּנָיִךְ, נְעִימוֹת בִּימִינְךָ נִצַּח. אָמֵן.

May God remember the soul of my beloved son/brother who has gone to his eternal home. In loving testimony to his life I pledge charity to help perpetuate ideals important to him. Through such deeds, and through prayer and remembrance, is his soul bound up in the bond of life. I am grateful for the sweetness of his life and for all he accomplished in his lifetime. May he rest forever in dignity and peace. Amen.

In memory of a daughter or a sister:

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נִשְׁמַת בְּתִי / אַחוּתִי הָאֲהוּבָה שְׁהֶלְכָה לְעוֹלָמָהּ.
הִנְנִי נוֹדֵב / נוֹדֶבֶת צְדָקָה בְּעַד הַזְכָּרָת נִשְׁמָתָהּ. אָנָּא תְּהִי
נִפְשָׁהּ צְרוּרָה בְּצִרוֹר הַחַיִּים וְתְּהִי מְנוּחָתָהּ כְּבוֹד, שְׁבַע
שְׁמֵחוֹת אֶת־פָּנָיִךְ, נְעִימוֹת בִּימִינְךָ נִצַּח. אָמֵן.

May God remember the soul of my beloved daughter/sister who has gone to her eternal home. In loving testimony to her life I pledge charity to help perpetuate ideals important to her. Through such deeds, and through prayer and remembrance, is her soul bound up in the bond of life. I am grateful for the sweetness of her life and for what she did accomplish. May she rest forever in dignity and peace. Amen.

In memory of other relatives and friends:

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נִשְׁמֹת קְרוּבֵי וְרַעֲי שְׁהִלְכוּ לְעוֹלָמָם. הִנְנִי
נוֹדֵב / נוֹדֶבֶת צְדָקָה בְּעַד הַזְכָּרָת נִשְׁמָתָם. אָנָּא תְּהִינָה
נִפְשוֹתֵיהֶם צְרוּרוֹת בְּצִרוֹר הַחַיִּים וְתְּהִי מְנוּחָתָם כְּבוֹד, שְׁבַע
שְׁמֵחוֹת אֶת־פָּנָיִךְ, נְעִימוֹת בִּימִינְךָ נִצַּח. אָמֵן.

May God remember the soul of _____ and of all relatives and friends who have gone to their eternal home. In loving testimony to their lives I pledge charity to help perpetuate ideals important to them. Through such deeds, and through prayer and remembrance, are their souls bound up in the bond of life. May these moments of meditation strengthen the ties that link me to their memory. May they rest forever in dignity and peace. Amen.

יִזְכּוֹר YIZKOR

In memory of martyrs:

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נַשְׁמוֹת כָּל-אֶחָיוֹנוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל שֶׁמָּסְרוּ אֶת-נַפְשָׁם
עַל קְדוּשַׁת הַשֵּׁם. הִנְנִי נֹדֵב / נֹדֶבֶת צְדָקָה בְּעַד הַזְכָּרַת
נַשְׁמוֹתֵיהֶם. אֲנִי יֹשְׁמַע בְּחַיֵּינוּ הַד גְּבוּרָתָם וּמִסִּירוֹתָם וַיִּרְאֶה
בְּמַעֲשֵׂיו טָהוֹר לָבָם וְתִהְיֶינָה נִפְשׁוֹתֵיהֶם צְרוּרוֹת בְּצִרוֹר
הַחַיִּים וְתִהְיֶי מְנוּחָתָם כְּבוֹד, שְׁבַע שְׁמָחוֹת אֶת-פָּנֶיךָ, נְעִימוֹת
בִּימִינְךָ נָצַח. אָמֵן.

May God remember the souls of our brethren, martyrs of our people, who gave their lives for the sanctification of God's name. In their memory do I pledge charity. May their bravery, their dedication, and their purity be reflected in our lives. May their souls be bound up in the bond of life. And may they rest forever in dignity and peace. Amen.

In memory of congregants:

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נַשְׁמוֹת יְדִידֵינוּ חֲבֵרֵי הַקָּהָל הַקָּדוֹשׁ הַזֶּה
שֶׁהִלְכוּ לְעוֹלָמָם. אֲנִי תִהְיֶינָה נִפְשׁוֹתֵיהֶם צְרוּרוֹת בְּצִרוֹר
הַחַיִּים וְתִהְיֶי מְנוּחָתָם כְּבוֹד, שְׁבַע שְׁמָחוֹת אֶת-פָּנֶיךָ,
נְעִימוֹת בִּימִינְךָ נָצַח. אָמֵן.

We lovingly recall the members of our congregation who no longer dwell on this earth. They have a special place in our hearts. We pray this day that all who have sustained the loss of loved ones be granted comfort and strength.

Exalted, compassionate God, comfort the bereaved families of this congregation. Help us to perpetuate everything that was worthy in the lives of those no longer with us, whom we remember this day. May their memory endure as a blessing. And let us say: Amen.

מְנוּחָה נְכוֹנָה, בְּיִשְׁבִּיכָה עֲלִיוְנָה, בְּמַעֲלֵת קְדוּשִׁים
וּטְהוּרִים, כְּזֹהֵר הַרְקִיעַ מְאִירִים וּמְזַהֲרִים, וְחֵלּוֹץ עֲצָמִים,
וְכַפֶּרֶת אֲשָׁמִים, וְהִרְחַקַת פֶּשַׁע, וְהַקְרַבַת יֵשַׁע, וְחֻמְלָה
וְחֲנִינָה, מִלִּפְנֵי צוּר שׁוֹכֵן מְעוֹנָה, וְחוֹלֵקָא טָבָא, לְחַיֵּי
הָעוֹלָם הַבָּא, שֶׁם תִּהְיֶה מְנַת וּמַחֲיַצַת וְיִשְׁבִּיבַת נֶפֶשׁ הַשֵּׁם
הַטּוֹב הַנִּפְטָר בְּשֵׁם טוֹב מִן הָעוֹלָם (פלוני בן פלונית) רוּחַ
יְהוָה תְּנִיחֵנוּ בְּגֵן עֵדֶן. דְּאִתְפֹּטֵר מִן עֲלְמָא הָדִין כְּרַעוּת
אַלְהָא מְרָא שְׁמַיָּא וְאַרְעָא. מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים בְּרַחֲמֵי
יְרַחֵם עָלֵינוּ, וְיַחוּס וְיַחֲמוֹל עָלֵינוּ. מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים
בְּרַחֲמֵי יִסְתִּירָהּ בְּצֵל כְּנָפָיו וּבִסְתֵּר אֱהָלוֹ לַחַוּוֹת בְּנָעִם
יְהוָה וּלְבָקֵר בְּהִיכְלוֹ, וּלְקַץ הַיָּמִין יַעֲמִידָהּ, וּמַנְחֵל עֵדֶנּוּ
יִשְׁקָהּ, וְיַצְרֵר בְּצִרּוֹר הַחַיִּים נִשְׁמָתוֹ, וְיֵשִׁים כְּבוֹד מְנוּחָתוֹ,
יְהוָה הוּא נִחְלָתוֹ, וְיִלּוֹה אֱלֹיוֹ הַשְּׁלוֹם, וְעַל מִשְׁכְּבוֹ יִהְיֶה
שְׁלֹם, כְּדֹכְתִּיב: יָבוֹא שְׁלוֹם, יָנוּחוּ עַל מִשְׁכְּבוֹתָם, הַלֵּךְ
נִכְחוֹ: הוּא וְכָל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הַשּׁוֹכְבִּים עִמּוֹ בְּכָל־ל הַרְחָמִים
וְהַסְּלִיחוֹת, וְכֵן יְהִי רָצוֹן וְנֹאמַר: אָמֵן.

A meditation

Our Creator, the Eternal One, delights in life. Because of God's love for us, and because we are so few, each of us is a vital part of God's kingdom. Though we are only flesh and blood, we are irreplaceable. When one of the House of Israel dies, God's own grandeur is diminished. May the memory of all those we remember this day, in love, be an undying source of blessing to us, to our children, to all Israel, and to all humanity.

Congregation

Our dead ones live with the God of life in the realms of eternity. The spirit is wedded to the greater Spirit, when man rises above the dust of the earth, when the soul breaks asunder the fetters of mortality and soars aloft to eternal light. Our dear departed ones revive, full of life, in our memory in this solemn hour and they are near to us in this moment of prayerful meditation. Spirit approaches the Spirit, the rays of eternal mercy shining about them.



קדיש לאבל

יִתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא (אָמֵן). בְּעֶלְמָא דִּרְבָּרָא
כְּרַעוּתָהּ. וַיְמַלִּיךְ מַלְכוּתָהּ. וַיַּצְמַח פְּרָקְנָהּ. וַיִּקְרַב
מְשִׁיחָהּ (אָמֵן). בְּחַיִּכּוֹן וּבְיִמְיָכּוֹן וּבְחַיִּי דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל.
בְּעֻלָּא וּבְזֻמַּן קָרִיב. וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ. לְעֵלְמָא עֲלֵמִי יִתְבָּרַךְ.
וַיִּשְׁתַּבַּח. וַיִּתְפָּאֵר. וַיִּתְרוֹמֵם. וַיִּתְנַשֵּׂא. וַיִּתְהַדָּר. וַיִּתְעַלֶּה.
וַיִּתְהַלָּל. שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא (אָמֵן). לְעֻלָּא מִן כָּל־
בְּרַכְתָּא. שִׁירְתָּא. תְּשַׁבַּחְתָּא. וְנַחֲמָתָא. דְאֲמִירָן בְּעֻלָּמָא.
וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָא (חַיִּים). חַיִּים. וְשָׁבַע.
וַיִּשְׁוּעָה. וְנַחֲמָה. וְשִׁיזְבָּא. וְרַפּוּאָה. וְגִאָּלָה. וְסְלִיחָה. וְכַפָּרָה.
וְרוּחַ וְהַצְלָה. לְנוּ וּלְכָל־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן:
עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוּמֵינוּ. הוּא בְּרַחֲמֵינוּ. יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ.
וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן:

MOURNER'S KADDISH

Yit-ga-dal v-yit-ka-dash shmeh ra-ba. Amen.

Be-al-ma di-bra 'hir-u-teh, v-yam-li'h mal-'hu-teh,
v-yats-ma'h pur-ka-neh, vi-ka-reb m-shi-'heh. (Amen)

B-'ha-ye-'hon ub-yo-me-'hon, ub-'ha-ye d-'hol bet yis-
ra-el, ba-a-ga-la u-biz-man ka-rib, ve-im-ru Amen.

Ye-he shmeh ra-ba m-ba-ra'h, le-a-lam le-al-me al-
ma-ya, yit-ba-ra'h.

V-yish-ta-ba'h, v-yit-pa-ar, v-yit-ro-mam, v-yit-na-se,
v-yit-ha-dar, v-yit-a-le, v-yit-ha-lal, shmeh de-kud-sha
bri'h hu. (Amen)

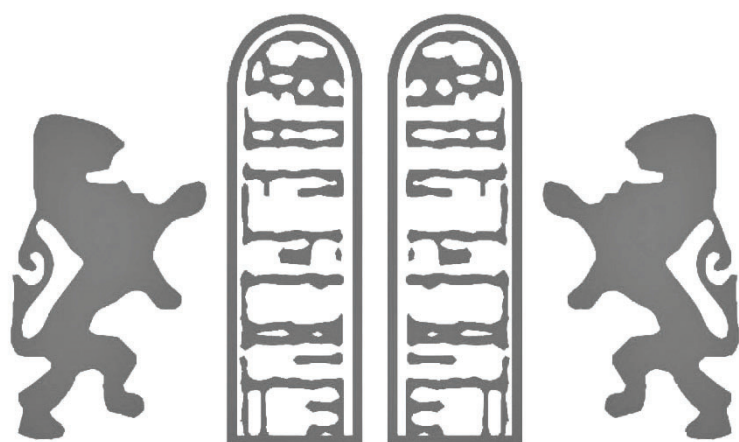
Le-e'-la min kol bir-'ha-ta, shi-ra-ta, tush-b-'ha-ta,
v-ne-'ha-ma-ta, da-a-mi-ran be-al-ma, ve-im-ru Amen.

Ye-he shla-ma ra-ba min shma-ya ('ha-yim), 'ha-yim,
v-sa-ba, vi-shu-a, v-ne-'ha-ma, v-she-za-ba, ur-fu-a, ug-
u-la, us-li-'ha, v-'ha-pa-ra, v-re'-va'h v-hats-a-la, la'-nu
ul-'hol a-mo yis-ra-el, ve-im-ru Amen.

O-se sha-lom bim-ro-mav, hu bra-'ha-mav ya-a-se
sha-lom a-le'-nu, ve-al kol yis-ra-el, ve-im-ru Amen.

¹ a pronounced as in father, e as in met, i as in in, o as in nor, u as in rule, 'h as a hard h, and 'h as a guttural h. The accent is on the last syllable unless otherwise indicated.

☆==☆== לזכר עולם ==☆==☆==



☆==☆==☆==☆==☆==☆==☆==☆==☆==



MEMORIALIZED BY:

Edward Alcosser

Marilyn Alcosser

Arlene & Abe Feinberg Alvarez

IN LOVING MEMORY OF:

**Arlene Alcosser
Leon A. Alcosser
Anna Alcosser**

**Elliott Alcosser
Mae Whitman
David Alcosser
Sarah Alcosser
Clara Adwar
Morris Adwar
Joyce Persily
Marshall Sherman
Barbara Rose
Ellen Kaplan
Estelle Goldberg
Cal Goldberg
Bruce Goldberg**

**Rebecca Mevorach
David Mevorach**





MEMORIALIZED BY:

Lisa & Victor Amiel

Marco Amiel

Zelda Angiel

Estelle Appel

Joy Zacharia Appelbaum

Rose & Jack Aranya

Shari Aroyo

IN LOVING MEMORY OF:

**Jeanne Amiel
Samuel Amiel**

**Jeanne Amiel
Sam Amiel
Albert Amiel
Jaclyn Amiel**

**Miriam Angiel
Rabbi Tovie Angiel**

**Beckie Condiotti
David Condiotti**

**Clara Zacharia
Morris Zacharia**

**Emily Aranya
Joseph Aranya
Sarah Arav
Rachel Hasson**

**Louis Aroyo
Steven Aroyo**





MEMORIALIZED BY:

Shirley Aroyo

Irving Asher

IN LOVING MEMORY OF:

**Louis Aroyo
Steven Aroyo
Joseph Aroyo
Sultana Aroyo
Shabitay Camhi
Sophie Camhi
Clara Lustig**

**Iris Asher
Rebecca (Betty) Asher
Victor A. Asher
Sara A. Asher
Albert A. Asher
Esther I. Negrin
Isaac J. Negrin
Perry Keith Lemov
Virginia Asher
Irving Asher
Alan Asher
Sarah Lindenfeld
Oscar Lindenfeld
Ruth Joseph Negrin
Joseph Isaac Negrin
Michael Negrin
Zechariah Negrin
Renee Gail Negrin**





MEMORIALIZED BY:

Diana Assael

Allegra Azouvi

Robyn & Samuel J. Azus

IN LOVING MEMORY OF:

**Bernard Assael
Daisy Assael
Irving Assael
Allan Gingold
Alvin Tanzman
Bessie Tanzman
Sam Tanzman**

**Dora Azouvi
Aaron Yehuda Azouvi**

**Kate C. Azus
Jack S. Azus
Rachel Azus
Samuel J. Azus
Belle Carlen
Albert J. Cohen
Anna Cohen
Jacob Cohen
Robbie Esformes
Estelle Ezratty
Betty Fiss
Kenneth Goldstein
Sarah Goldstein
Esther Haleo
Evelyn Jacobson
Solomon (Bernie) Jacobson
Victor Pessa
Bessie Pessa**





MEMORIALIZED BY:

Susan & Albert Bahaloul

**Sam Barouch &
Emily Barouch**

Alma Baruch

Bonnie & Jack Baruch

Michael Baruch

IN LOVING MEMORY OF:

**Gracia Bahaloul
Raphael Bahaloul
Ruthie Bahaloul
Betty S. Gober
Emanuel Gober**

**Nathan D. Barouch
Esther N. Barouch
Dorothy N. Barouch
Bernard N. Barouch**

**Joseph Baruch
Randy Baruch
Irene Rowe
David Rowe
Bob Rowe
Betty Rowe**

**Betty Confino
Charles Confino
Joseph J. Baruch
Randy M. Baruch**

**Randy Baruch
Joseph Baruch**





MEMORIALIZED BY:

Marlene & Stephen Baum

Phyllis Baum

Robin Camhi & Richard Baum

IN LOVING MEMORY OF:

**Reggie Goldberg
Jerry Goldberg
Gloria Baum
Charles Baum
Bob Crespi
Jennie Goldberg
Larry Goldberg
Morris Goldberg
Sylvia Kaufman
Jack M. Sadis
Julia Sadis
Morris Sadis
Ricky Sansone**

**Lola Baum
Seymour Baum
Gail Lazar**

**Max Camhi
Lucille Camhi
Sonya Camhi
Solomon Camhi
Simcha Camhi
Frances Eidelman
Fruma Gapanowitz
Deborah Sepsenwol
Rikla Sepsenwol
Liebal Sepsenwol**





MEMORIALIZED BY:

Marilyn Benado

Anita Benezra

Cheryl & Richard Bensignor

Robyn & Amir Berenblat

Elizabeth Bernstein

IN LOVING MEMORY OF:

**Leon Benado
Nessim Benado
Bertha Benado**

Norman Benezra

**Adele Bensignor
Eli Bensignor**

**Joseph Camhi
Reggie Camhi
Blanche Chernoff
Estelle Chernoff
Nat Chernoff**

**Isaac Pardo
David Pardo
Edwin Klein
Seymour Bernstein
Rose Blumenthal
Louis J. Blumenthal
Esther Klein
Louis Klein
Sarah Bernstein
Abraham Bernstein
Allegra Yamali
Isaac Yamali
Jacob Pardo
Miriam Pardo**





MEMORIALIZED BY:

Richard Billig

Simon Billig

Sheryl & Eli Blit

Sheryl Bluestine

IN LOVING MEMORY OF:

Rosette Billig

Rosette Billig

Jack Bergman

Brocha Blit

Ydell Blit

Emanuel Crespi

Robert Crespi

Larry Goldberg

Reggie Goldberg

Jerry Goldberg

Marlene Kaplan

Pauline Kleinstein

Ricky Sansone

Osher Teitlebaum

Richard Bluestine

Abe Cassuto

Bella Cassuto

Jerry David

Jerry Hattem





MEMORIALIZED BY:

Keren & Ivan Braverman

Dena Testa Bray & Glen Alan Bray

Daniel Breier

Shelley & Norman Brier

IN LOVING MEMORY OF:

**Joseph Aboaf
Sara Aboaf
Dolly Ariav
Clara Sprintz
Joseph Sprintz
Sam Braverman
Beatrice Braverman
Rita Baron
Fred Baron**

**Abraham M. Testa
Marna Testa
Ronnie Testa
Stella Testa**

Zelda Breier

**Isaac Herman Zacharia
Sol M. Hazan
Albert Fils
Molly Fils
Rachel H. Zacharia
Herman I. Zacharia**





MEMORIALIZED BY:

Hal Brill

Deborah Calderon & Mark Calderon

Belle Camhi

Dale & Stanley Camhi

IN LOVING MEMORY OF:

**Julia Brill
Leon Brill**

**Joseph Baker
Morris Mair Calderon
Betty Baker Calderon**

**Jack Camhi
Meyer Mevorah
Rose Mevorah
Sam Mevorah
Solomon Mevorah
Sarah Mevorah**

**Joseph Camhi
Reggie Camhi
William Hausler
Bessie Holick
Walter Holick
David Holick
Abe Hausler
Jonathan Goodstein**





MEMORIALIZED BY:

Myrna & Albert Camhi

Marshall Cassorla

Hyman Cassuto

Linda Cassuto

Christine & Steven Casuto

IN LOVING MEMORY OF:

**Shabitay Camhi
Sophie Camhi
Evelyn Newman
Jack Newman
Rebecca Cassorla
Louis A. Cassorla**

**Anna Elias
Flora Cassuto
Frank Cassuto
Eric Cassuto**

**Albert Cassuto
Rose Honig Cassuto
Joseph M. Cassuto
Sadie Wachs
Julius Wachs**

**Laura Casuto
Sam Casuto
Susan E. Rubin
Mickey Rubin
Morris Casuto**





MEMORIALIZED BY:

Sandra Celentano & Joel Ponzan

Shari & Mitchell Cherne

Justin Chernoff

IN LOVING MEMORY OF:

**Albert Ponzan
Anna Ponzan**

**Charlotte Elias
Irving (Samuel) Elias
Irving Cherne
Cele Paley
Bob Paley
Samuel Irving Elias
Sophie Elias**

**Joseph Camhi
Reggie Camhi
Blanche Chernoff
Estelle Chernoff
Nat Chernoff**





MEMORIALIZED BY:

Sydel & Steven Chernoff

Alex Cohen

Allan Cohen

IN LOVING MEMORY OF:

**Joseph Camhi
Reggie Camhi
Blanche Chernoff
Estelle Chernoff
Nat Chernoff
Molly Bookchin
Eddy Bookchin**

**Etta Greenberg Cohen
Hanula Shahon Cohen
Jacob Abraham Cohen
Isaac Lev Greenberg
Tillie Locker Greenberg
Arky Halperin
Bella Cohen Carlen
Irwin Carlen**

**Molly Cohen
Sam M. Cohen**





MEMORIALIZED BY:

Debra & David Hyman Cohen

IN LOVING MEMORY OF:

**Edna Tema Cohen
Hyman Isaac Cohen
Constance Shirley Weiss
Raymond Israel Weiss
Leah Meshulam Cohen
Isaac Cohen
Sarah Nelson Calderon
Ruth Cohn Calderon
Jack Nelson Calderon
Yetta Friedman
David Friedman
Ethel Nilve
Meyer Nilve
Dolores Hanellin
Rose Levy
Thea Schilling
Harry Isaac Cohen
Katie Sansolo Cohen
Ira Harry Cohen
Norman Hanellin
Max Schilling
Arnold Levy
Nelson Calderon
Danny David Cohen
Sophie Schnitzer Cohen**





MEMORIALIZED BY:

Elle & Rikki Cohen

Helen Hazan Cohen

Linda & Bob S. Cohen

Luisa Cohen

Madeleine Cohen-Khani

Pauline Cohen

Randi Cohen

IN LOVING MEMORY OF:

**Morty Samberg
Ricky Sansone
Adele Knafo**

**Marcia Abby Scott
Louis J. Cohen**

**Terry Calderon
Morris Isaac Calderon**

Abe Cohen

**Albert J. Cohen
Eleanor Cohen
Joseph Berger
Molly Berger**

**Isidore Cohen
Anna Cohen
Charles Cohen
Ray Gilman
Peggy Aroyo
Samuel Cohen**

**May Cohen
Abraham Cohen**





MEMORIALIZED BY:

Tirzah & Maurice Cohen

Roberta J. Confino

Elise & Ken Corriel

Edna & Ike Crescas

IN LOVING MEMORY OF:

**Harry Cohen
Lillie Cohen
Lenny Cohen
Arky Halperin**

**Lillian Confino
Morris Confino
Stephanie Joyce Green**

**Edward Prafder
Stella Prafder
Harry Corriel
Hilda Corriel
Esther Alcosser**

**Albert Camhi Crescas
Sarah Asher Crescas
Dorothy Crescas Birnbaum
Charles Crescas
Scott Andrew Crescas
Hilda Schieber Levy
Libby Sara Levy
Morris Levy**





MEMORIALIZED BY:

Elissa & Neil Crespi

Eve & Jess Crespi

IN LOVING MEMORY OF:

**Bob Crespi
Emanuel Crespi
Larry Goldberg
Reggie Goldberg
Jerry Goldberg
Billie Heller
Pauline Kleinstein
Daniel Kleinstein
Esther Kleinstein
Max Kleinstein
Ella Naylor
Ricky Sansone
Ida Sklarsh
Isidore Sklarsh
Anna Sobel**

**Jack Crespi
Shirley Crespi
Yeshua Crespi
Rachel Crespi
Matilda Beraha
Matthew H. Russo
Benny Crespi
Isaac Benaderet**





MEMORIALIZED BY:

Marion Crespi

IN LOVING MEMORY OF:

**Bob Crespi
Emanuel Crespi
Nissim Crespi
Sultana Crespi
Sarah Fiume
Larry Goldberg
Reggie Goldberg
Jerry Goldberg
Avraham Hougrou
Beckie Hougrou
Benny Hougrou
Miryam Hougrou
Pauline Kleinstein
Rabbi Arnold B. Marans
Rachel Sadis
Ricky Sansone
Lily Crespi Schleider**





MEMORIALIZED BY:

Rhonda & Keith Davidson

Vivian & Irwin Davidson

Gerald Denenberg

IN LOVING MEMORY OF:

**Max Perlman
Mildred Perlman
Harold Charles Perlman
Harry D. Weiner
Edna Weiner
Sidney Davidson
Milton Davidson
Stephanie Davidson**

**Harry Meshulam
Rose Meshulam
Samuel Meshulam
Stella Scher
Victoria Mevorach**

**Ileane Denenberg
Herman Adelson
Ruth Adelson
Vera Allen
Ida Denenberg
Sam Denenberg
Paula Segall**





MEMORIALIZED BY:

Kim & Robert Denenberg

Leah & Lloyd Denenberg

Estelle & Robert Dunn

IN LOVING MEMORY OF:

Ileane Denenberg

Ileane Denenberg

Ida Denenberg

Sam Denenberg

Herman Adelson

Ruth Adelson

Seymour Adelson

Sophie Adelson

Sophie Zacharia Azzerad

Gabrielle Pitson Berlinger

Salamon Salamon Pitson

Victoria Zacharia Pitson

David Isaac Zacharia





MEMORIALIZED BY:

Kim & Adam Edelberg

Esta & Lee Ehrlich

Anita & Martin B. Elias

IN LOVING MEMORY OF:

**Joseph Camhi
Reggie Camhi
Blanche Chernoff
Estelle Chernoff
Nat Chernoff**

**Alice Beckerman
Sam Beckerman**

**Ben Elias
Rose Elias
Lillian Elias
Louis Elias
Hyman L. Elias
Alexandra Rose Misner
Joseph Barouh
Pearl Barouh
Claire Sarfatty
Estelle Sarfatty
George Sarfatty**





MEMORIALIZED BY:

Arlene Elias

Judith & Hailee Elias

Rochelle & Alvin Elias

IN LOVING MEMORY OF:

Hyman S. Elias

Esther S. Elias

Sam H. Elias

Berdie Siegel

Martin Siegel

Judith Lieberman

Jay Lieberman

LJ Elias

Eva Assael

Irving H. Assael

Sylvia Assael

Hyman Assael

Abraham Behar

Elia Behar

Eric Behar

Rebecca Behar

Abraham Elias

Esther Elias

Simon Elias

Raymond Modiano

Jack Molho

Lila Molho

Emanuel (Manny) Molho

Rachel Molho

Rabbi Arnold B. Marans





MEMORIALIZED BY:

Sonya B. Elias

Terry Elias

IN LOVING MEMORY OF:

**Simon Elias
Eli (Elia) Behar
Abraham Eli Behar
Rebecca Behar
Jenny Barocas
Eric Charles Behar
Tobi Behar**

**Stanley Elias
Ben (Bobby) Elias
Anna Elias
Ben I. Elias
Betty Elias
Bona Elias
Pincus Elias
Albert Fils
Molly Fils
Estelle Schultz
Martin Schultz**





MEMORIALIZED BY:

Valerie & Butch Elias

Varda Elias

IN LOVING MEMORY OF:

**Ben I. Elias
Betty Elias
Ted Brandt
Lillian Brandt
Jaynee Gilbert
Estelle Schultz
Martin Schultz
Clara Davis
Ben (Bobby) Elias
Stanley Elias**

**Lena Russo
Beni C. Elias
Alegra Elias
Betty Elias
Calef Elias
Moshe Elias
Soly Elias
Vital Elias
Sam Ezratty
Menahem (Marcel) Israel
Moshe Israel
Tsur Tzvi Israel
Vilka Israel
Eta Veisi**





MEMORIALIZED BY:

Ruth Epstein

Tina & Morris Erbesh

Pearl Esformes

IN LOVING MEMORY OF:

**Bernie Epstein
Edith Epstein
Joseph Epstein
Judy Flanzenbaum
Gussie Kamen
Flora B. Rosenberg
Leo Rosenberg
Lesser Rosenberg
Rose B. Rosenberg
Isaac Schultz
Etta Weichman
Fred Weichman**

**Nissim Erbesh
Neama Erbesh
Beya (Belina) Mizrahi
Vitali H. Mizrahi**

**Robert Esformes
Morris Esformes
Jack Haleo
Esther Haleo
Hy Haleo
Louise Handfling
Ray Ginsburg
Dotty Rubenstein**





MEMORIALIZED BY:

Rose Capon Eskononts

Meri & Jeffrey Ezratty

Rochelle & Ira Ezratty

IN LOVING MEMORY OF:

**Morris (Murray) Eskononts
Albert Capon
Anita Capon
Dora Marash-Capon
Solomon Capon
Sylvia Capon-Koshner
Will Koshner
Emanuel (Manny) Levy
Rae Eskononts-Levy
Susan Capon-Useo**

**Estelle May Ezratty
Joseph Ezratty
Carol Franco
Joseph Franco**

**Estelle May Ezratty
Joseph Ezratty
Marcia Sheres
Murray (Morris) Sheres
Dr. Ira A. Sheres**





MEMORIALIZED BY:

Trudy Franco

Sally Freedman

Caroline Hazan Fried

Amy & Corey Friedman

IN LOVING MEMORY OF:

**Richard Jack Franco
Abe Kaplan
Celia Kaplan
Sydelle Wilkoff**

Carl Freedman

**Leonard Fried
David Faust
Mona Hazan Faust
Stanley Faust
Frieda Fried
Victor Fried
Jack B. Hazan
Mary Elias Hazan
Bernice Hazan Rowe
Irwin Rowe**

**Stanley Elias
Ben (Bobby) Elias**





MEMORIALIZED BY:

Mara & Ira Friedman

Doreen & David Futter

Carol Galkin

IN LOVING MEMORY OF:

**Lee Friedman
Howard W. Friedman**

**Alice Klein
Leon Klein
Bella Almalech
Jaime Kattan
Albert Matarasso
Daniel Matarasso
Dora Matarasso**

**Todd Ganser
Irwin Galkin
Harry Goron
Bertha Goron
Brenda Martin
Stanley Goron
Seymour Goron**





MEMORIALIZED BY:

Lorie & Bob Gally

Nina Garfinkel & Steven Notis

Cindy & Dr. Seth Gartenlaub

IN LOVING MEMORY OF:

**Lazar Marcus
Lucy Marcus
Harriet Marcus Seltzer
Harold Seltzer**

**Charles Garfinkel
Lillian Garfinkel
Daisy Gattengo
Dora Gattengo
Morris Gattengo
Sam Gattengo
Edith Gurevics
Bernard Notis
Minna Notis
Glen Robert ("Bob") Allen
Jerry Hattem**

**Anna Gartenlaub
Donald Gartenlaub
Morris Gartenlaub**





MEMORIALIZED BY:

Rachel & David Gatenio

Randy & Larry Gelb

Roni & Bruce Geller

IN LOVING MEMORY OF:

**Daisy Arama
Meir Arama
Stella Gatenio
Carl Gatenio
Leon Mashiah
Rena Mashiah
Salomon Mashiah
Jack Mashiah**

**Bella Cassuto
Abraham Cassuto
Jerry Hattem**

**Robert Crespi
Joel Eisenberg
Andrew Geller
Larry Goldberg
Reggie Goldberg
Jerry Goldberg
Steven Haber
Helen Krassner
Ricky Sansone
Nicole Schiffman
Pauline Kleinstein**





MEMORIALIZED BY:

David Gilberg

Marlene & Aaron Gindi

Eileen Hazan Ginzburg

Jacqueline Glabman

IN LOVING MEMORY OF:

**Selma Matsil Gilberg
Oscar Gilberg**

**Eddie Gindi
Morty Gindi
Renee Gindi
Sam Gindi
Abraham Spivak
Anna Spivak
Ira Spivak
Stanley Spivak**

**Roslyn Hazan
Martin V. Hazan**

**Sadie Faust
Nathan Glabman
Ruth Glabman
Greta Herman Glabman
Shelly Glabman
Sherwin Glabman
Betty Turner
Joseph Turner
Danny Turner**





MEMORIALIZED BY:

Mitzi Golden

Shira & Rabbi Steve Golden

IN LOVING MEMORY OF:

**Hyman Golden
Leonard Marsh
Marian Marsh
Mary Marsh
Max Marsh
Celia Golden
Max Golden
Rose Gurman
Max Gurman
Fanny Muchnick
Isidore Muchnick**

**Carl Golden
Dorie M. Golden
Cantor Hyman I. Sky
Zena Sky**





MEMORIALIZED BY:

Shelley & Bruce Goldman

Dani Goldsmith Dalkoff

Dorothy Goldsmith

IN LOVING MEMORY OF:

**Jack Azus
Kate Azus
Diane Goldman
Joe Goldman**

**Maurice (Sonny) Goldsmith
Alan Frank
Isaac Pravda
Verona Wentt**

**Maurice (Sonny) Goldsmith
Rachel Zacharia
Herman I. Zacharia
Bessie Goldsmith
Louis Goldsmith
Isaac Zacharia
Betty Trager
Sonia Zacharia
Stella Testa**





MEMORIALIZED BY:

Susan & Herman Goldsmith

**Louise Goldstein
& Douglas Goldstein**

Anita Gordon

IN LOVING MEMORY OF:

**Maurice (Sonny) Goldsmith
Alan I. Frank
Isaac Pravda
Verona Wentt**

**David Ecker
Charles Goldstein
Kenneth Goldstein
Sarah Goldstein
Sylvia Meitzler**

**Laurence Alan Gordon
Mollie Zaffos
Joseph Zaffos
Paula Gordon
Jack Gordon
Shirley Berman
Alice Arenstein**





MEMORIALIZED BY:

Margualite Gormezano

Frances & Nathan Grama

IN LOVING MEMORY OF:

**Fanny Berdugo
Joseph Berdugo
Hyman Gormezano**

**Lillian Afromowitz
Milton Bergenfeld
Pearl Bergenfeld
Nathan Bergenfeld
Amy Bergenfeld
Yahiya Grama
Cantor Y'Shaya Grama
Esther Grama
David Grama
Haroun Grama
Rabbi Israel Grama
Hannah Levy
Joseph Grama**





MEMORIALIZED BY:

**Andrea Matza Grass &
Anthony Grass**

Susan Grauer

Patti & Dara Greenberg

IN LOVING MEMORY OF:

**Hyman M. Matza
Victoria Matza
Moshe Aron Matza
Anna Matza
Saul Alevy
Ernesta Alevy
Sylvia Alevy
Bocko Mayo
Anna Mayo**

**Samuel Weinman
Lillian Weinman
Stewart Grauer
Steven Marc Grauer**

**Ira Martin Greenberg
Robert D. Klein
Leo (Larry) Greenberg
Yetta Greenberg
Henry J. Klein
Dorothy D. Klein
Alice K. Young
Isaac Zuckerkandel
Sophie Zuckerkandel
David Altman
Seymour Schiller**





MEMORIALIZED BY:

Roselle Gross

Rochelle Trager Grossman

Jennie & Mitchel Guberman

Leonora Guberman

IN LOVING MEMORY OF:

**Paul Gross
Sarah Mevorah
Meyer Mevorah
Jack Gross
Roslyn Gross**

**Robert Grossman
Betty Zacharia Trager
Barry Trager
Herman I. Zacharia
Rachel Camhi Zacharia
Tillie Trager
Harry Trager
Shirley Grossman
Joseph Mure**

**Solomon Guberman
Blanche Somerstein
Jennie N. Ruggieri**

**Solomon Guberman
Blanche Somerstein**





MEMORIALIZED BY:

Sheri & Stephan B. Haas

Sylvia & Dr. Steven Haleo

IN LOVING MEMORY OF:

**Marilyn Forem
Jack D. Forem
Thelma Haas
Leland M. Haas
Jeffrey J. Haas**

**Rachel Haleo
Hyman Haleo
Jack Haleo
Charles Pessio
Esther Pessio
Simon Pessio
Robert Esformes
Morris Esformes
Louise Groman-Hanfling
Lester Groman
Benjamin Ginsberg
Ray Ginsberg
Leon Ginsberg
Eileen Ginsberg Braunstein
Phil Braunstein**





MEMORIALIZED BY:

Barbara Hallivis

Jacolyn & Henry Hallivis

Abraham Hamias

Joan & Zachary Hanan

IN LOVING MEMORY OF:

Salomon Hallivis

Mariana Gudenberg

Hans Gudenberg

Moises Hallivis

Louna Hallivis

Soloman Hallivis

Robert Rubenstein

Rhoda Rubenstein

Menachem Hamias

Rachel Hamias

Eli Hanan

Mollie Hanan

Isadore D. Green

Rose D. Green





MEMORIALIZED BY:

Elena Hasson

Beatrice Hazan & Leslie Shapiro

Donna & Victor Hazan

IN LOVING MEMORY OF:

**Raymond I. Hasson
Tessie DeAngelis**

**Isaac Alwadish
Sarah Hazan
Sam Hazan
David Hazan**

**Joseph Camhi
Reggie Camhi
Lewis Camhi
Pearl Camhi
Freddie Hazan
Lillie Hazan
Michael Hazan
Leslie Hazan
Solomon M. Hazan
Bella Albala
Joe Albala
Louis Aroyo
Steven Aroyo
Clara Camhi Lustig
Mollie Bookchin
Edward Bookchin
Beverly Stoltz
Michael Stoltz**





MEMORIALIZED BY:

Pearl & Aaron Hazan

Susan & Larry Hazan

IN LOVING MEMORY OF:

**Lillian Elias
Louis Elias
Freddie Hazan
Lillie Hazan
Michael Hazan
Leslie Hazan
Solomon M. Hazan
Bella Albala
Joseph Albala
Marvin Goldrich
Alexandra Meisner
Arlene Pollack
Elaine Mevorach
Hy Elias
Linda Goldrich**

**Herman Frahm
Hilda Frahm
Barry Frahm
Freddie Hazan
Lillie Hazan
Michael Hazan
Leslie Hazan
Sol M. Hazan
Bella Albala
Joseph Albala
Marion Leber**





MEMORIALIZED BY:

Penina Hoffman

Sandra Izhakoff

Sondra Kamhi

Jackie & Dr. Ron Kaminer

Larry Karst

Gloria Katz

IN LOVING MEMORY OF:

Joseph T. Hoffman

David E. Rousso

Evelyn Rousso

Eli D. Rousso

Judith Rousso

Julius Kamhi

Mark Kamhi

Ruth Kaminer

Amnon Kaminer

Sally Karst

Jerry Karst

Sarah Elias

Solomon Elias

Jerome Elias

Eva Trabitz

Julius Trabitz





MEMORIALIZED BY:

Jane Friedman Katz

Marcia & Jack Kessel

Edward Kessler

Dr. Stephen Kleinman

Shari Knopf

IN LOVING MEMORY OF:

**Lee Friedman
Howard W. Friedman**

**Regina Levy
Morris A. Levy
Robert A. Levy**

**Dorothy Kessler
Joseph Kessler
Barbara Kessler**

**Helen L. Kleinman
Murray H. Kleinman
Mollie Kleinman
Michael Kleinman
Esther Lepolstat
Samuel Lepolstat**

**Milton Knopf
Betty Elias Knopf
Arnold Knopf**





MEMORIALIZED BY:

Jeannette Kunkel

Breina & Joseph Lampert

Dorothy & Dr. Bernard Lanter

Beverly & Jeffrey Lederman

IN LOVING MEMORY OF:

**Jack Kunkel
Jacques Codron
Mazaltov Codron
Miriam Codron
Leon Codron
Leah Codron
Ariel Elisha Kunkel**

**Isaac Salem
Edith Lampert
David Lampert**

**Lillian Lanter
Murray Lanter
Karl Statman
Regina Statman
Albie Statman**

**Clara Adwar
Morris Adwar
Nathan Adwar
Eva Fils
Shirley Lederman
Lawrence Lederman
Joyce Persily**





MEMORIALIZED BY:

Harriet Leek

Lourdes Lesser

Lyudmila Levit

Janice & Paul Levy

IN LOVING MEMORY OF:

Scott Finkelstein

David Seslow

Eva Seslow

Jonathan Grant Lesser

Richard N. Lesser

Seymour Lesser

Nathan Lesser

Mariam Shabadah

Ilya Shabadash

Musya Levit

Yuliy Levit

Rosa Levit-Leytman

Ayzik Leytman

Abram Levit

Ida Tsym

Boris Tsym

Musya Madera

Ruth A. Levy

Victor P. Levy





MEMORIALIZED BY:

Leslie & Jay Liberman

Joseph Lichtenberg

Garry Lind

Norma Maizel

IN LOVING MEMORY OF:

**Helaine Gerber
Jack Evseroff
Marvin Liberman
Annette Liberman
Lois Liberman**

**Sandra Lichtenberg
Murray Lichtenberg**

**Linda Lind
Richard Franco
Sonia Franco
Abraham Franco
Irving Lind
Rose Lind**

**Eli Maizel
Clara Maizel
Solomon Maizel
Judith Maizel
Alza Maizel
Bruno Maizel**





MEMORIALIZED BY:

Zipporah Marans

Laurel & Joel Marcus

Lori Epstein & Steven Margulis

IN LOVING MEMORY OF:

Rabbi Arnold B. Marans

Libby Mann

Rabbi Wolfe Mann

Harry Marans

Rose Marans

Judah Aaron Marans

Jack Fink

Shirley Kaplan

Bernard Kaplan

Esther Marcus

Ben Reuben Marcus

Louisa Marcus

Joseph Marcus

Mollie Alboher

Hyme Alboher

Bernard Epstein

Dr. Larry Dumont

William Margulis





MEMORIALIZED BY:

Carol Mark

Melissa & Dr. Alan Matarasso

Marc Matsil & Weld Royal

IN LOVING MEMORY OF:

Rosette Billig

Daniel Matarasso

Dora Matarasso

Hamaskil Albert Matarasso

Isaac Matarasso

Leah Matarasso

Morris Matarasso

Rivka Matarasso

Simcha Matarasso

Leah Barouch

Meir Barouch

Albert Hakim

Luna Hakim

Ephraim Hakim

Esther Hakim

Sol Matsil





MEMORIALIZED BY:

Mel Matsil

Nancy & Phil Max

Donna Maxon-Simon

IN LOVING MEMORY OF:

**Isaac Matsil
Sarah Matsil
Sol Matsil
Dr. Martin Kobak**

**Rabbi Kalman Max
Esther Max
Paul Hoffman
Dora Hoffman
Myron Hoffman
Bessie Klein
Rabbi Jerome Max**

**Shirley Maxon
Donald Maxon
Bella Simon
Harry Simon
Dora Isaac Sansolo
Isaac Sandolo
Dora Maxon
Katie Cohen
Julia Nudelman
Clara Elias
Isidore Maxon**





MEMORIALIZED BY:

Isaac Mayo

Joyce McNamara

Carol & Jeffrey Menachem

Joan & Edward Messinger

Sharon & Jeffrey Messinger

Robin & Martin Mevorach

Arlene & Barry Meyers

**Arlene Meyers, Eric Pesso,
Elliot Cohen, Cecile Mitzner**

IN LOVING MEMORY OF:

**Rose Mayo
Sam Mayo
Siri Alexandra Mayo**

Rosette Billig

**Eleanor Menachem
Morris Menachem
Fay Pinger
Lester Pinger**

Sarah Sally Confino

Miles David Messinger

**Lillian Davis
Michael Davis
Jack Mevorach
Mickey Mevorach**

Mollie Victoria Meyers

**Mollie P. Cohen
Samuel C. Cohen
Louis Pesso
Sarah Cohen**





MEMORIALIZED BY:

Marsha & Stephen Meyers

Annielynn Miller

Arthur Miller

**Ray Miranda &
Sam Miranda**

IN LOVING MEMORY OF:

**Nat Meyers
Theresa Meyers
Anita Meyers-Feraco**

**Leona (Sophie) Kamhi Miller
Dr. Laurie Miller Spencer
Esther Stamula Kamhi
Morris Bohor Kamhi
Rose Miller
Isadore (Irving) Miller
Mark Kamhi
Rebecca Anne Wensley
Marc Kamhi**

**Leona Miller
Dr. Laurie Miller Spencer
Morris Bohor Kamhi
Esther Stamula Kamhi
Isidore Miller
Rose Miller
Rebecca Anne Wensley**

**Dario Miranda
Sarina Miranda**





MEMORIALIZED BY:

Natasha & Sion Misrahi

Phyllis Modiano

Isaac Moucatel & Reyna Simmons

Lena & Gabriel Mounina

IN LOVING MEMORY OF:

**Rosa Misrahi
Jay Misrahi**

**Raymond Modiano
Bessie Modiano
Joseph Modiano
Rachel Molho
Jack Molho
Emanuel (Manny) Molho
Lila Molho**

**Morris Moucatel
Esther Moucatel
Dolores Moucatel
Irving Simmons**

**Albert Jaffe
Zano Mounina**





MEMORIALIZED BY:

Sharyn & Dr. Edmond Mukamal

Brooke & Michael Mure

Nancy Nahmias

IN LOVING MEMORY OF:

**Isaac Mukamal
Irving Baitz
Louise Mukamal
Lila Mukamal
Rabbi Arnold B. Marans**

**Robert Grossman
Barry Trager
Betty Zacharia Trager
Shirley Grossman
Joseph Mure**

**Suzie Nahmias
Albert Nahmias
Esther Nahmias
Haim Nahmias
Nissim Barlia
Mathilde Barlia**





MEMORIALIZED BY:

Patricia & Howard Nahmias

IN LOVING MEMORY OF:

**Hy Barlia
Mathilde Barlia
Nissim Barlia
Bernard Levy
Mollie Levy
Pincus Levy
Fannie Miller
Julius Miller
Sidney Miller
Albert Nahmias
Esther Nahmias
Isaac Nahmias
Flora Nahmias
George Nahmias
Haim Nahmias
Sam Nahmias
Suzie Nahmias
Pearl Isanuk
Joel Keslow
Rachel Schild
Ruth Levy
Victor Levy
Patricia Felice Cohen**





MEMORIALIZED BY:

Claudia & Jehiel Nakash

Nancy & Alan Nehama

Alana Newhouse

Andrea & Alan Oberstein

Elaine & Eugene Orange

IN LOVING MEMORY OF:

**Ibi Grün
Larry Grün
Yehuda Nakash
Zohara Nakash
Moshe Nakash**

**Matilda Nehama
Sam Nehama
Jack Nehama
Rosalyn Nehama
Sydell Longo**

**Beverly Newhouse
Dr. Stanley Newhouse**

**Henry Oberstein
Charlotte Oberstein
Morris Naham
Joan Naham**

**Ace Orange
Josephine Orange
Irene Davis
Anthony Davis Sr.
Anthony Davis Jr.
Anthony DeFalco**





MEMORIALIZED BY:

Abraham Ovadia & Max Ovadia

Leslie & Russ Paparo

Louise Pardo

IN LOVING MEMORY OF:

**Rita Ovadia
Joseph Ovadia
Sarah Ovadia
David Ovadia
Sadie Ovadia
Edith Ovadia**

**Irving Paparo
Jack Paparo
Katie Paparo
Renee Paparo**

**David Pardo
Isaac Pardo
Jacob Pardo
Miriam Pardo
Albert M. Pardo
Abraham Yamali
Allegra Yamali
Isaac Yamali**





MEMORIALIZED BY:

Miriam Pardo

IN LOVING MEMORY OF:

**Sally Cohen Pardo
Bohor Cohen
Esther Hasson Cohen
Regina Cohen Hazan
Joseph Bohor Cohen
Jacob Bohor Cohen
Vital Bohor Cohen
Jacob Hazan
Moshe Jacob Hazan
Joseph Jacob Hazan
Albert Jacob Hazan
Albert J. Pardo
Albert M. Pardo
Matthew A. Pardo
Jacob A. Pardo
Miriam Calderon Pardo
Sarah Pardo Cohen
Jacob Cohen
Alegra Zacharia Korman**





MEMORIALIZED BY:

Pamela & Victor Pardo

IN LOVING MEMORY OF:

**David Pardo
Sarah Cohen
Isaac Israel
Molly Israel
Esther Joseph
Paul Joseph
Isaac Pardo
Jacob Pardo
Miriam Pardo
Allegra Yamali
Isaac Yamali
Jacob Cohen
David Rousso
Solica Pardo
Albert Pardo
Elliot Israel
Mary Pessio
Rabbi Arnold B. Marans
Rabbi Myron Rakowitz**





MEMORIALIZED BY:

Stacey Rothstein & Randee Paston

Pamela & Benett Pearlman

IN LOVING MEMORY OF:

**Stella Scher
Steven Behar
Philip Scher**

**Max Cohen
Beckie Cohen
Gladys Collenstein
David Goldfeder
Freida Pearlman
Nat Pearlman
Benjamin Pearlman
Sarah Pearlman
Shirley Pearlman
Lee Carr
Rose Kane**





MEMORIALIZED BY:

Sol Pearlman

Rachel & Ivan Perlman

Jeffrey Persily

IN LOVING MEMORY OF:

**Shirley Pearlman
Lee Carr
Rose Kane
Rev. Benjamin Pearlman
Nathan Pearlman
Sarah Pearlman**

**Lena Kushner
Morris Kushner
Mildred Perlman
Max Perlman
Esther Wiener
Isidore Weiner
Harold Charles Perlman
Nathan Ziskin**

**Joyce Persily
Clara Adwar
Morris Adwar
Sandra Persily
Sydney Persily**





MEMORIALIZED BY:

Claire Persily-Simon & Seth Persily

Regina Pessó

Barbra Polansky

IN LOVING MEMORY OF:

**Joyce Persily
Clara Adwar
Morris Adwar**

**Aaron Pessó
Dora Aruty
Joseph Aruty
Luna Pessó
Jacob Pessó
Isaac Aruty
Esther Pessot**

**Edythe W. Polansky
Herman Polansky
Tillie Weiser
Max Weiser
Lina Polansky
Sam Polansky
Mildred Klepner
Dr. Leonard Weiser
Steven Weiser
Marla K. Weren**





MEMORIALIZED BY:

Stanley Pollak

Karen & Russ Posner

Dr. Pnina Powell

IN LOVING MEMORY OF:

**Rebecca Fahri
Harry Fahri
Charlotte Pollak
Sara Pollak
Morris Pollak**

**Rose Mayo
Sam Mayo
Daniel Posner
Rita Posner
Siri Alexandra Mayo**

**Dr. Saul Reuben Powell
Hannah Korbashi
Yehezkel Korbashi
Sylvia B. Powell
Paul (Pesach) Gilbert Powell
Herbert (Hershel) Powell
Jack Powell**





MEMORIALIZED BY:

Julie R. Quain

Arthur Quentzel

Dr. Paul Quentzel

Rubisa Sarah Rakowitz

IN LOVING MEMORY OF:

Dr. Harry Quain

Mildred Quain

Emanuel Sevy

Julia Sevy

Esther Quain

Leon Quain

Elaine (Elsie) Quentzel

Jean Quentzel

Henry Quentzel

Samuel Quentzel

Rabbi Myron E. Rakowitz





MEMORIALIZED BY:

Marilyn & Ronald Regan

Patti & Mark Renton

Shirley Rinkle

IN LOVING MEMORY OF:

**Isaac Cohen
Shirley Cohen
Sophie Cohen
Semaya Jacob Cohen
Rebecca Mittman**

**Yvonne Davis
Lee Friedman
Howard W. Friedman
Ethel Goldman
Abraham Labaton
Bahie Labaton
Mark Renton
Michael Renton**

**Gerald Rinkle
Luna Haime
Isaac Haime**





MEMORIALIZED BY:

Liela Rogoff

Eileen & Robert Roman

Shirley & Murray Romano

IN LOVING MEMORY OF:

**Jerry Rogoff
Mary Rogoff
Jacob Rogoff
Bella Schatzberg
Nathan Schatzberg
Cecille Sanoff
Bernard Sanoff
Natalie Lewis
Mervin Lewis
Beverly Karnell
Martin Karnell**

**Samuel Goldman
Beatrice Goldman
Morton Roman
Sophie Roman**

**Miriam Romano
Victor Romano
Sophie Russo
Max Russo**





MEMORIALIZED BY:

Gail & Leslie Rosen

Laurel & Marvin Rosen

IN LOVING MEMORY OF:

**Florence Cotler
Raymond Cotler
Audrey Cotler
Dorothy Rosen
David Rosen**

**Sadie Bagon
Harry Bagon
Carmen Rosen
Stanley Robert Rosen
David Sidney Rosen
Irving Rosen
Jenny Rosen
Charles Weiss
Jeffrey Weiss
Martha Weiss
Sarah Weiss
Sylvia Weiss
Sy Weiss**





MEMORIALIZED BY:

Sandra & Geri Rosenblatt

Estelle & Andrew Ross

Marilyn & Richard Roth

IN LOVING MEMORY OF:

**Leon B. Rosenblatt
Leon Lauterbach
Jean Rosenblatt
George Rosenblatt
Adolph Stern
Rose Stern
Eleanor Weinhouse
Dr. Robert V.P. Hutter**

**Isaac H. Zacharia
Howard Ross
Sol M. Hazan
Gene Forrest**

**Clara Adwar
Morris Adwar
Nathan Adwar
Morton Roth
Eva Fils
Joyce Persily**





MEMORIALIZED BY:

The Rousso Family

IN LOVING MEMORY OF:

**Irving L. Rousso
Lillie Reader
Louis E. Rousso
Dora Rousso
Jack Baker
Sarah Calderon
Albert J. Cohen
Isaac Cohen
Leah Cohen
Eli Elias
Ike Elias
David Fins
Dennee Fins
Freddie Hazan
Irving Hazan
Esther Lomita
David E. Rousso
Evelyn Rousso
Eli L. Rousso
Eli Nelson Rousso
Eli V. Rousso
Rachel E. Rousso
Victor E. Rousso
Julia Nelson Rousso
Nelson E. Rousso
Isaac H. Zacharia**





MEMORIALIZED BY:

Marla Rowe & Jay Rowe

Jack Rubin

IN LOVING MEMORY OF:

**Bernice Hazan Rowe
Irwin Rowe
Mary Elias Hazan
Jack Behor Hazan
Lena Levy
Max Levy
Leonard Fried
Mona Hazan Faust
David Faust
Bess Rosenstein
Mack Rosenstein
Hy Gotkin
Dolores Gotkin
Stuart Gotkin**

**Lillian Rubin
Grace Rubin
Max Rubin
Harry Sumberg
Jennie Sumberg**





MEMORIALIZED BY:

Melani Rubin

The Russo, Elias & Levy Families

IN LOVING MEMORY OF:

**Selma Benson
Ralph Benson
Jack Benson
Mathilda Benson
Simon Wodowsky
Anna Wodowsky
Lena Baumander**

**Lena Russo
Maurice Abraham Russo
Beni Calef Elias
Betty B. Elias
Abraham Russo
Delicia Russo
Calef Haim Elias
Allegra Calef Elias
Bahora Haim Elias
Haim Eliezer Elias
Vital Calef Elias
Moshe Calef Elias
Seli Calef Elias
Nina Russo Levy
Sam Levy
Solicia Elias Conforte
Benjamin Confino
Lea Confino
Pepo Confino
Freddie Moshe Hazan
Lillie Hazan
Jean Russo
Samuel Russo
Rita Confino Lindenboius
Larry Wenig**





MEMORIALIZED BY:

**Marvin Russo, Sheryl Sherman &
Randi Eisenberg**

Audrey Salem

Elyse Sansone

IN LOVING MEMORY OF:

**Mildred Russo
Jack M. Russo
Michael Confino
Sophia Confino
Ray Bernstein
Bertha Russo
Morris Russo**

**Isaac Salem
Raphael Salem
Selha Salem
M. Abe Kaye
Betty Kaye**

**Morty Samberg
Rebecca Sansone
Ricky Sansone
Marlene Taylor**





MEMORIALIZED BY:

Michael Russo Sawyer

Cheri & Marvin Sayah

Vicki & Steve Schreiber

Greta & Richard Schwartz

IN LOVING MEMORY OF:

**Ethel Russo
Bertha Russo
Morris Russo
Sam Russo
Jack Russo
Joe Russo
Abraham Joseph Russo
Bona Abraham Russo
Jacob Joseph Pesserillo
Regina Renuche Elias
Stephanie Green
Steven S. Russo**

**Betty Sayah Lazar
Diana Schein
Sam Schein
Tilda Pardo**

Sol Matsil

**Lillian Rubin
Pauline Retzky
Laura Joy Schwartz**





MEMORIALIZED BY:

Robin & Eric Schwartz

IN LOVING MEMORY OF:

**Eric Charles Behar
Rebecca Behar
Elia Behar
Marc Behar
Tobi Behar
Jamilia Barocas
Ralph Barocas
Flo Cassuto
David Dannenberg
Gus Dannenberg
Joel Edielheit
Abraham (Dusho) Elias
Bella Elias
Esther Elias
Izzy (The Duke) Elias
Simon Elias
Mel Frank
Ellen Gluck
Anna Gutter
Benjamin Gutter
Barry Levine
Rita Schwartz
Fred Shapiro
Rabbi Arnold B. Marans**





MEMORIALIZED BY:

Arlene & Stewart Semaya

Evelyn Semaya

Laurie & Mark Serwetz

IN LOVING MEMORY OF:

**Michael Nanus
George Resnick
Helen Resnick
Herbert Resnick
Peppi Resnick
Lillian Semaya
Samuel Semaya**

**Sam Semaya
Alice Berkowitz
Helen Roth
Sol L. Roth
Esther Semaya
Teddy Semaya
Herb Semaya**

**Morris (Murray) Eskononts
Martin Serwetz
Robert George Serwetz
Rose Serwetz**





MEMORIALIZED BY:

Judith Hazan Shapiro

Michelle Shapiro

Sylvia Sheinker

Louise Shohet

IN LOVING MEMORY OF:

**Betty Lasky Hazan
Louis Samuel Hazan
Robert Samuel Hazan**

**Esther Mollengarden
Sidney Mollengarden
Asser Raphael
Lillie Raphael**

**Marvin Sheinker
Sam Mevorach
Jack Mevorach
Elias Sheinker
Haley Sheinker
Sally Sheinker
Warren Sheinker**

**Evelyn Gahtan
David Gahtan
Loulou Gahtan
Selim Bryan Shohet**





MEMORIALIZED BY:

Lori & Richard Singer

Ricki & Mitchell Skolnik

Sultana & Dr. Robert Smith

IN LOVING MEMORY OF:

**Shirley Landis
Murray Landis
Moe Billet
Rose Billet
Morris Landfish
Louis Richter
Pauline Richter**

**Maurice Goldsmith
Joseph Skolnik
Martha Skolnik**

**Rabbi Meir Ohayon
Rabbanit Ruby Rivka Ziri Oha
George Gamliel Ehrlich
Jacob Smith
Francine Smith
Howard Smith**





MEMORIALIZED BY:

**Amelia Gilberg Sobel &
David Gilberg**

Ariana Sobel

Zoë Sobel

Dee & Mike Soll

Julie Soto

IN LOVING MEMORY OF:

**Selma Matsil Gilberg
Oscar Gilberg
Ira R. Sobel**

Ira R. Sobel

Ira R. Sobel

**Shari Soll
Lillie Sachs
Bernie Sachs
Letty Soll
Stanley Soll**

Milton Waldman





MEMORIALIZED BY:

Eileen & Daniel Spector

Maxine & Dr. Sam Spitalewitz

Susan & Peter Spring

Sandra & Benjamin Stein

IN LOVING MEMORY OF:

**Shirley Lederman
Lawrence Lederman**

**Meyer Levy
Harriet Anna Spitalewitz
Hyman Louis Spitalewitz**

**Becky Schneider
Celia Spring
Murray Wasserspring**

**Helen Blumberg
Ceil Rosenthal
David Rothchild
Rose Rothchild
Anne Seeman
Sylvia Serrett
Mark Ira Stein
Max Stein
Nettie Valerie Stein
Murray Rothchild
Miriam Zobel
Stephen Stein**





MEMORIALIZED BY:

Carol Susi

Carole Sutton

Susan & Edward Tawil

Delcia Telson

IN LOVING MEMORY OF:

**Larry Susi
Gertrude Weinick
Morris Weinick
Bessie Susi
Danny Susi
Melvyn Susi**

**Adele Sutton
Morris Sutton
Betty Davison
Joyce Levinson
Guinn Dean
Saul Kaplan**

**Claudette Tawil
Eli L. Rousso
Julia Rousso**

**Marc Telson
Esther Hazan
Martin V. Hazan
Victor M. Hazan
Jonathan Marc Telson
Harry Telson
Selma Telson
Mildred Elias
Roslyn Hazan**





MEMORIALIZED BY:

Anne & Marc J. Tenzer

Miriam Geller Thompson

Elliot Tolchin

Carole Trachtenberg

IN LOVING MEMORY OF:

**Kate Azus
Jack Azus
Marvin Tenzer
Ruth Tenzer**

**Samuel Geller
Rochelle Geller
Rebecca Geller**

**Ruth Tolchin
Robert Tolchin
Hyman Schneider
Elsie Schneider**

**Marisa Trachtenberg
Mary Trachtenberg
Murray Trachtenberg
Elias Trachtenberg
Pauline Trachtenberg
Joseph Crespi
Esther Crespi**





MEMORIALIZED BY:

Pily & Victor Trager

Sharon Trager

Ina & Jarrod Weber

Jesse Weber

Mark Weber

IN LOVING MEMORY OF:

**Barry Trager
Betty Zacharia Trager
Robert Grossman
Harry Trager
Tillie Trager
Herman I. Zacharia
Rachel H. Zacharia
Isaac H. Zacharia**

**Barry Trager
Betty Zacharia Trager
Robert Grossman**

Susan Ann Weber

Susan Ann Weber

**Susan Ann Weber
Irving Weber
Belle Weber
Joseph Koperwas
Regina Koperwas
Harry Koperwas**





MEMORIALIZED BY:

Sandra & Lawrence Wein

Rose Weinberg

Diane Weinberger

Andrea & Doron Weiner

IN LOVING MEMORY OF:

**Bella Carasso
Eleanor Carasso
Solomon Carasso
Gladys Goldberg
Sidney Goldberg
Ike Israel
Pauline Israel
Maurice Levy
Al Wein
Frances Wein**

**Luba Lomaski
Ben Lomaski**

**Larry Weinberger
Irving Goldman
Mae Goldman
Sidney Goldman
Merrill Goldman
Andrew Weinberger
Jean Weinberger**

**Shirley Bensol
Sol Bensol
Steven Siegel
David Bensol**





MEMORIALIZED BY:

Sylvia Weiner

Alice Baruch Wilson

Dorothy Yamali

Janet & Ari Yemini

IN LOVING MEMORY OF:

**Jack Fintz
Sarah Fintz
Mark Weiner**

**Edna Baruch
Hyman Baruch**

**Abraham Yamali
Isaac Yamali
Allegra Yamali
Joseph Dalven
Rachel Dalven
Maria Dalven
Jacob Cohen
Dora Mizrahi
Gilbert Morton
Isaac Pardo**

**Mazel Yemini
Zacharia Yemini
Elaine Yemini
Jacob Lichtstrahl
Lena Lichtstrahl
Jeffrey Finkel**





MEMORIALIZED BY:

Barry Yomtov

Naomi & Cantor Yair Yonati

Annette & Aaron Zacharia

IN LOVING MEMORY OF:

**Raye Yomtov
Hy Yomtov
Daniel Crespi
Nissim Crespi
Sarah Crespi
Julia Asher
Bension Yomtov
Ida Yomtov**

**Simhah Eliyahu Megidash
Ephraim ben Simhah Megidash
Miriam bat Yaakov Yonati
David ben David Yonati
Binyamin ben David Yonati**

**Mendel Zacharia
Solica Zacharia
Isaac Yamali
Allegra Yamali**





MEMORIALIZED BY:

Diane & Michael Zacharia

Dianne & Eli Zacharia

IN LOVING MEMORY OF:

**Beatrice Schreiber
Harry Schreiber
Sylvia Zacharia Messing
Isaac M. Zacharia
Daniel Rudman
Bret Schreiber
Sarah Solomon
Israel Solomon
Sol Solomon**

**Emma Alden
Murray Alden
Joseph DeGeorge
Joyce DeGeorge
Murray Lichtenberg
Sandra Lichtenberg
Alvin Zacharia
Isaac "Izzy" Zacharia
Mark Alvin Zacharia
Sarah Zacharia
Sason I. Zacharia**





MEMORIALIZED BY:

MaryAnn Zacharia

Loulou & Lester Zonenshine

IN LOVING MEMORY OF:

**Isaac H. Zacharia
Josephine Cupertino
Herman I. Zacharia
Rachel H. Zacharia**

**Joseph Aboaf
Sara Aboaf
Dolly Ariav
Eli Shirazi
Sara Stern
Sheldon Stern**



לְזֵכֶר עוֹלָם



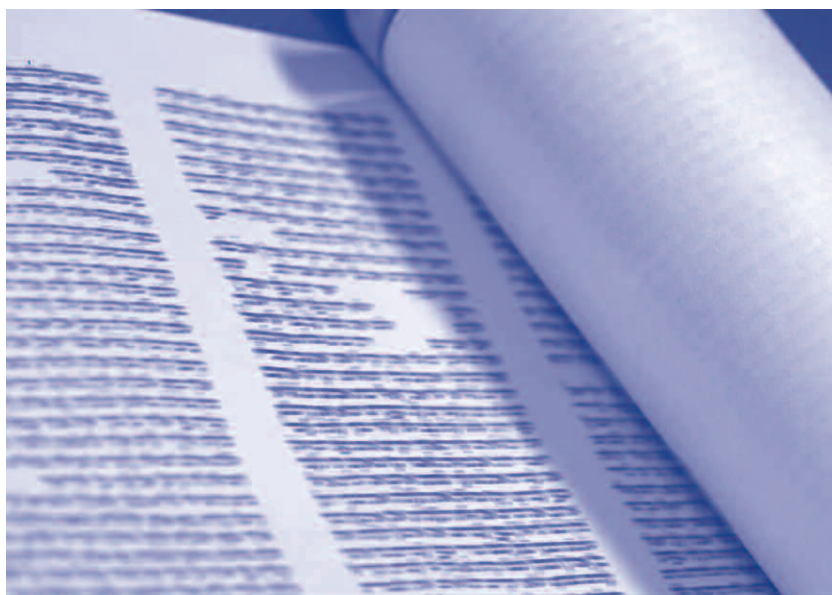
“לְזַכֵּר עוֹלָם יִהְיֶה צַדִּיק” (תהלים קיב:ו)
“...the righteous will be remembered forever”
(Psalms 112:6)



THE SEPHARDIC TEMPLE

775 Branch Boulevard • P.O. Box 392 • Cedarhurst, NY 11516
Tel: 516-295-4644 • Fax: 516-295-1941 • Email: admin@thesephardictemple.org
www.sephardictemplecedarhurst.org

★==★== לזכר עולם ==★==★==



★==★==★==★==★==★==★==★==

